

まどぐち ばんごう
(①、②…は窓口の番号)
(①、②…는 창구의 번호)

나카하라 구청 ~ 층별 안내도 ~

なかはらくやくしよふろああんない 中原区役所フロア案内

나카하라 구청에 오신 것을 환영합니다!
저희는 여러분들이 나카하라구에서 행복한
생활을 누리실 수 있도록 열심히
노력하겠습니다.

저희 구청직원들은 한국어가 능숙하지 못하지만
여러분을 위해 최선을 다하겠습니다.

구청의 업무시간은 8:30 ~ 17:00 입니다.
(토, 일, 축일은 휴관)

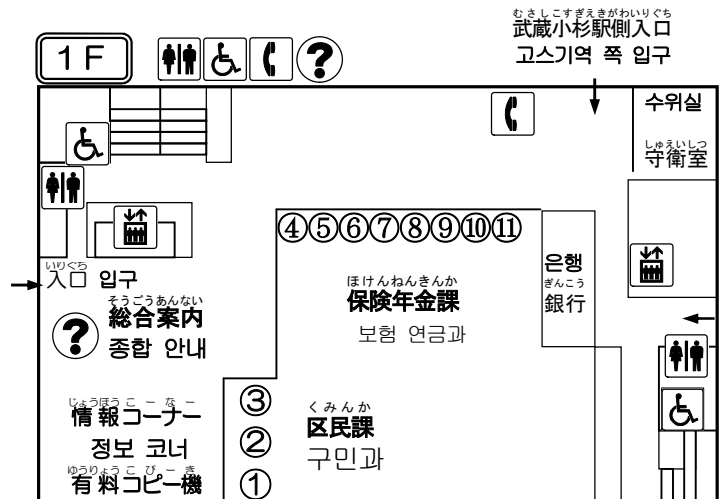
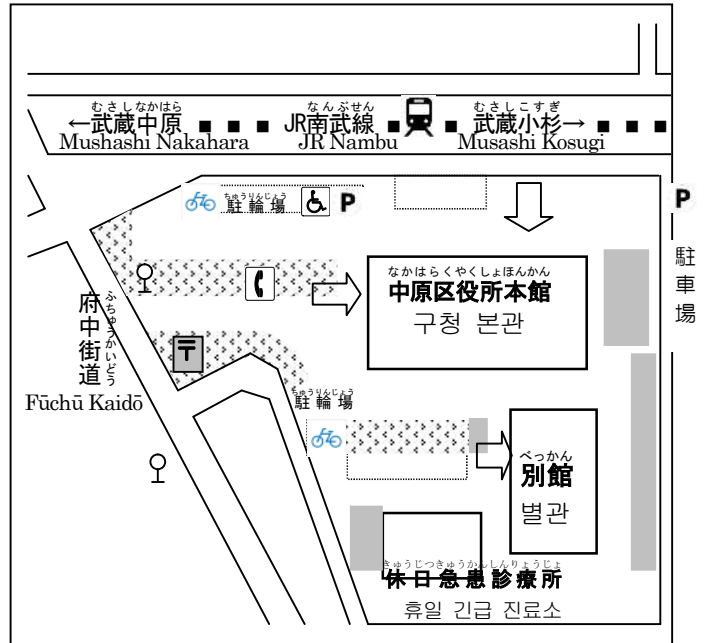
단, 제 2 와 제 4 토요일은 8:30 ~ 12:30 까지
구청 1 층- ①~⑪번 창구의 이용이 가능합니다.



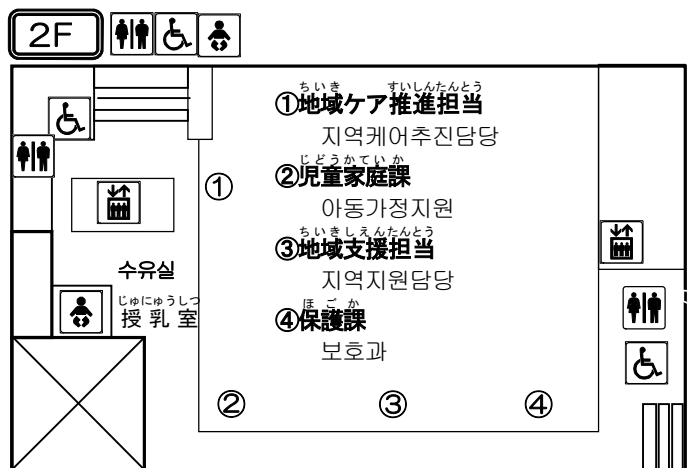
가와사키시 나카하라구청
かわさきしなかはらくやくしよ
川崎市中原区役所

211-8570 3-245 Kosugi-machi
Nakahara-ku Kawasaki
TEL 044-744-3113 (대표)

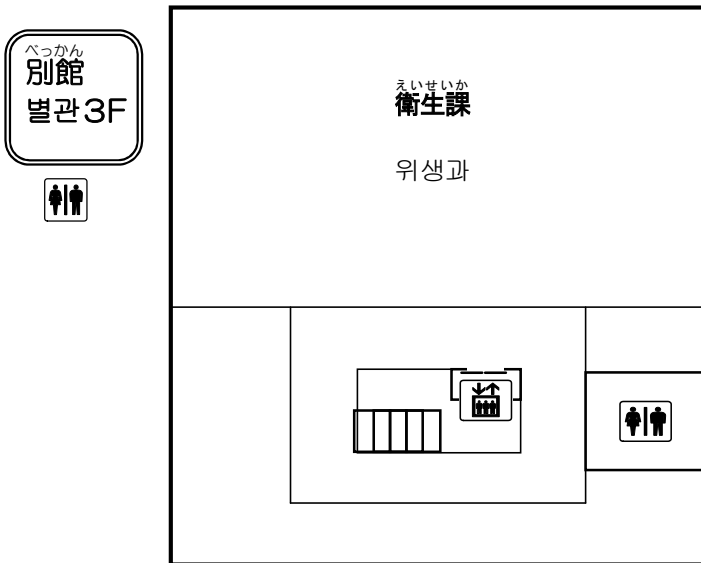
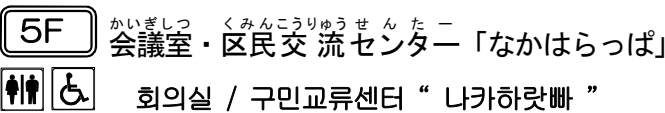
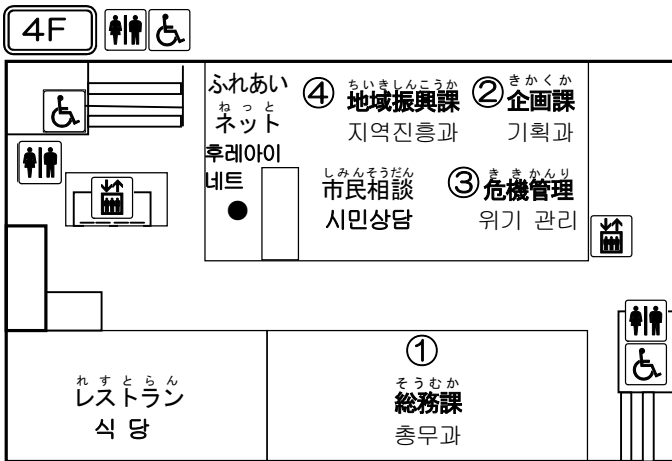
<http://www.city.kawasaki.jp/nakahara/>



유료복사기



- ① 学校・地域連携担当 : 학교・지역연계담당
- ① 保育所等・地域連携担当 : 보육소등・지역연계담당



外国人のための相談窓口 (生活全般)

외국인을 위한 상담창구 (생활 전반)

TEL: 044-435-7000

오전 10:00~12:00 오후 13:00~16:00.

한국 조선어: 화요일 / 목요일

(다른 언어의 상담은 교류센터에 문의해 주십시오)

川崎市国際交流協会

中原区木月祇園町2-2川崎市国際交流センター内

<http://www.kian.or.jp/lkr/>

가와사키시 국제교류협회

困ったときの情報—川崎市のHPから—
알고 싶은 정보 (가와사키시 홈페이지에서)

「よくある質問 (FAQ)」英語ページ:

http://sc.city.kawasaki.jp/faq/index.php?tpl_no=6

자주 묻는 질문 (FAQ) 영어판

「外国人の方へ」:

<http://www.city.kawasaki.jp/en/index.html>

외국인 분들께

「かわさきのお医者さん」:

<http://www.qq.city.kawasaki.jp/>

가와사키시의 병원

「備える。かわさき」:

<http://portal.kikikanri.city.kawasaki.jp/foreign/Kr.pdf>

재해를 대비해서

多言語情報—神奈川県のHPから—

다언어 정보 (가나가와현 홈페이지에서)

「かながわの国際政策」

<http://www.pref.kanagawa.jp/div/0215/>

가나가와현의 국제정책

中原区内の日本語教室

가와사키시 나카하라구의 일본어 교실

国際交流センター: 火・金曜午前、水曜夜間

<http://www.kian.or.jp/kic/004.shtml>

국제교류센터: 화, 금요일은 오전 / 수요일은 야간

中原市民館: 火曜午前、火曜夜間

<http://www.city.kawasaki.jp/nakahara/page/0000038044.html>

나카하라시민관: 화요일 오전과 야간

구청창구의 담당업무 안내입니다.
 くやくしょまどぐち たんどうぎょうむ あんない
 区役所窓口の担当業務のご案内です

예:
 1 F-⑥→ 본관 1층, 6번 창구
 별관 3F→ 별관 3층,

호적, 주소 등의 신고 및 증명

こせき じゅうしょ とどけで しょうめい
 (戸籍、住所などの届出・証明のこと)

- 特別永住者証の申請：특별영주자증 신청 1F-①
- 住民登録：주민등록 1F-④
- 引越し：주소변경 1F-④
- 印鑑登録：인감등록 1F-④
- 印鑑登録証の発行：인감등록증 발급 1F-③
- 住民票の発行：주민표 발급 1F-③
- 戸籍に関すること (出生、婚姻、離婚、死亡)：
 호적에 관한 것 (출생, 혼인, 이혼, 사망) 1F-⑥
- 仮ナンバーの取得：
 원동기 바이크 임시 넘버 취득 1F-①
- 原付バイクの登録・廃止：
 원동기 바이크 등록 및 폐지 3F-②
- マイナンバー (個人番号) カード：
 마이넘버(개인번호)카드 1F-④
- 埋葬の許可：매장화장허가 1F-⑥
- 身分証明書：신분증 1F-③

こくみんけんこうほけん
 国民健康保険 (国民健康保險)

- 加入・脱退：가입, 탈퇴 1F-④
- 納付：납부 1F-⑧
- 算定：산정 1F-⑨
- 資格・給付：자격, 지급 1F-⑨
- 出産育児一時金：출산육아 일시금 1F-⑪
- 介護保険料 (65歳未満)：
 개호보험료 (65세 미만) 1F-⑨
- 高額療養費：고액 의료요양비 1F-⑪
- 葬祭費：장례비 1F-⑪

こくみんねんきん
 国民年金 (国民年金)

- 加入・脱退：가입, 탈퇴 1F-④
- 相談：상담 1F-⑦

시세 사무소 고스기 시세 출장소
 しぜいじむしょ しぜいぶんしつ
 (市税事務所こすぎ市税分室)

- 市税の納付：시세납부 3F-③
- 個人の市県民税の申告：개인의 시현민세 신고 3F-①
- 市税の課税証明・納税証明：
 시세 과세증명, 납세증명 3F-②
- 固定資産税・都市計画税の申告：
 고정자산세/도시계획세 신고 3F-④
- 原付バイクの登録・廃止：
 원동기 바이크 등록 및 폐지 3F-②

아동 (こどものこと)

- 母子健康手帳の交付：모자 건강수첩 교부 2F-③
- 出産育児一時金：출산육아 일시금 1F-⑪
- 小児医療：소아의료 1F-⑪
- ひとり親家庭医療：한부모가정의료 1F-⑪
- 児童手当：아동수당 1F-①
- 児童扶養手当：아동부양수당 2F-②
- こども相談：아동상담 2F-③
- 家庭児童相談：가정아동상담 2F-③
- こども教育相談：아동교육상담 2F-③
- 学校等との連絡調整：학교 등과 연락 조정 2F-①
- 保育園案内：보육원 안내 2F-②
- 入園手続：보육원 입학수속 2F-②
- 入学手続きなど (市立小・中学校)：
 입학수속 (시립 초·중학교) 1F-①
- 乳幼児健診：영유아검진 2F-③
- 歯科相談：치과상담 2F-③
- 栄養相談：영양상담 2F-③
- 小児慢性特定疾患、養育・育成医療：
 소아만성특정질환, 양육 / 육성의료 2F-②
- 小児ぜん息：소아천식 2F-①
- 両親学級：부모교실 2F-③
- 妊産婦の相談：임산부상담 2F-③
- 育児相談：육아상담 2F-③

고령자 (高齢者のこと)

- 고령자의 건강과 개호예방 : 2F-③
- 고령자의 복지서비스 : 고령자 복지 서비스 3F-⑤
- 介護保険 : 개호보험 3F-⑤
- 보험료 (65歳以上) : 보험료 (65 세 이상) 1F-⑩
- 認定 : 인정 3F-⑤
- 給付 : 지급 3F-⑤
- 보험료의 납부 : 보험료 납부 1F-⑧
- 長寿 (後期高齢者) 医療制度 : 장수 (후기 고령자) 의료제도 (75 세 이상) 1F-⑩

장애자 (障害者のこと)

- 障害의 상담 : 장애에 대한 상담 3F-⑥
- 重度障害者の医療助成 : 중도장애자 의료비 조성 1F-⑪

생활보호 (生活保護)

- 生活に困窮している方の相談 : 생활이 곤궁한 분의 상담 2F-④

의료 (医療)

- 경제적 조성 (経済的助成)
- 福祉医療 (小児・重度障害・ひとり親) : 복지의료 (소아, 중도장애, 한부모) 1F-⑪
- 長寿 (後期高齢者) 医療制度 : 장수 (후기 고령자) 의료제도 (75 세 이상) 1F-⑩
- 高額療養費 : 고액 의료요양비 1F-⑪
- 小児慢性特定疾患、養育・育成医療 : 소아만성특정질환, 양육 / 육성의료 2F-②
- 特定疾患、難病 : 특정질환, 난병 2F-①
- 검사 및 상담 (検査や相談)
- 小児ぜん息、成人ぜん息 : 소아천식, 성인천식 2F-①

- 結核・エイズ・肝炎・感染症 : 결핵, 에이즈, 간염, 감염증 별관 3F
- 歯科相談 : 치과상담 2F-③
- 栄養相談 : 영양상담 2F-③
- がん検診 : 암 검진 2F-③
- 健康づくりに関すること : 건강관리에 관한 것 2F-③
- 肝炎医療費助成 : 간염 의료비 조성 별관 3F
- 医療に従事する人の届出 : 의료 종사자의 신고 별관 3F

생활 위생 (生活衛生のこと)

- 食品・環境営業の許認可、免許の相談 : 식품, 환경영업의 허가, 인가, 면허 상담 별관 3F
- 犬の登録、ネズミ・衛生害虫の相談 : 애완견의 등록, 쥐 및 위생 해충에 대한 상담 별관 3F
- 受水槽の相談 : 저수조의 상담 별관 3F
- 感染症 (結核・性感感染症を除く) : 감염증 (결핵 /성감염증은 제외) 별관 3F

지역 (地域のこと)

- 町内会・自治会 : 정내회, 자치회 4F-④
- 交通安全・防災 : 교통안전, 방재 4F-③
- 市民相談 : 시민상담 4F-④
- ふれあいネットの利用登録 : 가와사키 후레아이 네트 이용 등록 4F-④
- 民生委員 : 민생위원 2F-①
- 日本赤十字社 : 일본 적십자사 2F-①

도로, 하천, 수로, 공원 (道路・河川・水路・公園のこと)

道路公園センター : 도로 공원센터
(우) 211-0041, 나카하라구 시모코다나카 2-9-1
무사시나카하라 역에서 도보 6분

Tel.044-788-2311

총무과 발행 (4F-①)